

Sleep

Eric Whitacre

Vrij vertaald en op rijm gezet.

The evening hangs beneath the moon, A silver thread on darkened dune. With closing eyes and resting had I know that sleep is coming soon. Upon my pillow, safe in bed, A thousand pictures fill my head. I cannot sleep, my minds a-flight; And yet my limbs seem made of lead. If there are noises in the night, A frightening shadow, flickering light; Then I surrender unto sleep, Where clouds of dream give second sight. What dreams may come, both dark and deep, Of flying wings and soaring leap. As I surrender unto sleep As I surrender unto sleep.	De avond hangt onder de maan, De heuvels zwart met zilveren baan. Mijn hoofd in rust, mijn ogen toe Ik weet, de slaap kondigt zich aan. Als ik in bed het licht uit doe, Dan snellen duizend beelden toe. De slaap blijft uit, hier wordt gedacht; Al voelt mijn lijf zich nog zo moe. Zijn er geluiden in de nacht, Een vreemde schaduw flakkert zacht; Dan geef ik toe, de slaap is daar Waar dromen inzicht heeft gebracht. Als dromen komen, donker, zwaar, Van vleugelslagen wijds gebaar Geef ik het op, de slaap is daar Ik geef het op, de slaap is daar.
--	---

Tekst: Charles Anthony Silvestri